

SYLLABUS¹

1. Daten über das Programm

1.1 Universität	UNIVERSITÄT POLITEHNICA TIMIȘOARA
1.2 Fakultät ² / Abteilung ³	FAKUTÄT FÜR BAUINGENIEURWESEN / CLS
1.3 Lehrstuhl	
1.4 Studienbereich (Benennung /Kode ⁴)	BAUINGEIEURWESEN / 80
1.5 Abschlussziel / Studiumsablauf	LIZENZ - BACHELOR
1.6 Studienfach (Bezeichnung/Kode)/zu erwerbende Kompetenzen	Hochbau / 10 Ingenieur

2. Daten über die Fachrichtung

2.1 Benennung der Fachrichtung /Einstufung ⁵	Landeskunde / DC						
2.2 Vorlesungsinhaber	DAAD Lektor Sabina De Carlo / 231001						
2.3 Inhaber der praktischen Aktivitäten ⁶	[DAAD Lektor Sabina De Carlo / 231001]						
2.4 Studiumsjahr ⁷	2	2.5 Semester	3	2.6 Art der Auswertung	[D]	2.7 Fachrichtung bedingung ⁸	[DI]

3. Voraussichtliche Gesamtzeit - Stunden pro Semester: direkte Didaktische Aktivitäten (integrale oder partielle Betreuung) und individuelle Aktivitäten (ohne Betreuung)⁹

3.1 Integral betreute Lehrstunden/Woche	2 von welchem:	3.2 Stunden Vorlesung	[1]	3.3 Stunden Seminar/Laborarbeit/Projekt	[1]
3.1* Integral betreute Lehrstunden Gesamtzahl/Semester	28,von welchem:	3.2* Stunden Vorlesung	[14]	3.3* Stunden Seminar/Laborarbeit/Projekt	[14]
3.4 Partiiel betreute Lehrstunden/Woche	,von welchem:	3.5 Stunden Praktikum	[]	3.6 Stunden Ausführung Diplomarbeit	[]
3.4 Partiiel betreute Lehrstunden Gesamtzahl/Semester	,von welchem:	3.5 Stunden Praktikum	[]	3.6* Stunden Ausführung Diplomarbeit	[]
3.7 Stunden Aktivitäten ohne Betreuung / Woche	1,von welchem:	Stunden für Zusätzliche Dokumentation in der Bibliothek, durch spezialisierte elektronische Plattformen und in situ/Baustelle			[]
		Stunden für Individuelles Studium nach dem Lehrbuch, Vorlesungsskript, Bibliographie und Notizen			[0,5]
		Stunden für Vorbereitung Seminar/Laborarbeiten, Hausaufgaben, Referate, Portefeuilles und Essays			[0,5]
3.7* Stunden Aktivitäten ohne Betreuung Gesamtzahl/Semester	14,von welchem:	Stunden für Zusätzliche Dokumentation in der Bibliothek, durch spezialisierte elektronische Plattformen und in situ/Baustelle			[]
		Stunden für Individuelles Studium nach dem Lehrbuch, Vorlesungsskript, Bibliographie und Notizen			[7]
		Stunden für Vorbereitung Seminar/Laborarbeiten, Hausaufgaben, Referate, Portefeuilles und Essays			[7]
3.8 Gesamtstundenzahl / Woche ¹⁰	3				
3.8* Gesamtstundenzahl /Semester	42				
3.9 Kreditzahl	2				

¹Formularul corespunde Fișei Disciplinei promovată prin OMECTS 5703/18.12.2011 și cerințelor Standardelor specifice ARACIS valabile începând cu 01.10.2017.

²Se înscrie numele facultății care gestionează programul de studiu căruia îi aparține disciplina

³Se înscrie numele departamentului căruia i-a fost încredințată susținerea disciplinei și de care aparține titularul cursului.

⁴Se înscrie codul prevăzut în HG nr.140/16.03.2017 sau în HG similare actualizate anual.

⁵Disciplina se încadrează potrivit planului de învățământ în una dintre următoarele categorii formative: disciplină fundamentală (DF), disciplină de domeniu (DD), disciplină de specialitate (DS) sau disciplina complementară (DC).

⁶Prin activități aplicative se înțeleg activitățile de: seminar (S) / laborator (L) / proiect (P) / practică (Pr).

⁷Anul de studii în care este prevăzută disciplina în planul de învățământ.

⁸Disciplina poate avea unul din următoarele regimuri: disciplină impusă (DI), disciplină opțională (DO) sau disciplină facultativă (Df).

⁹Numărul de ore de la rubricile 3.1*, 3.2*,...,3.8* se obțin prin înmulțirea cu 14 (săptămâni) a numărului de ore din rubricile 3.1, 3.2,..., 3.8. Informațiile din rubricile 3.1, 3.4 și 3.7 sunt chei de verificare folosite de ARACIS sub forma: (3.1)+(3.4) ≥ 28 ore/săpt. și (3.8) ≤ 40 ore/săpt.

¹⁰Numărul total de ore / săptămână se obține prin însumarea numărului de ore de la punctele 3.1, 3.4 și 3.7.

4. Voraussetzungen (gegebenenfalls)

4.1 für Lehrplan	<ul style="list-style-type: none"> • Grundkompetenzen Deutsch (Hören, Lesen, Sprechen, Schreiben) • Grundkompetenzen geographischer, politischer und historischer Bedingungen in Rumänien, den deutschsprachigen Ländern (DACH) und der EU
4.2 für Fähigkeiten	<ul style="list-style-type: none"> • Recherchekompetenz, Umgang mit unterschiedlichen Medien, Diskussions-, Reflexions- und Kommunikationskompetenz

5. Bedingungen (gegebenenfalls)

5.1 für Verlauf der Vorlesung	<ul style="list-style-type: none"> • Hörsaal mit WLAN, Begleitmaterial: Laptop, Lautsprecher, Projektor, Leinwand, Wandtafel
5.2 für Verlauf der praktischen Aktivitäten	<ul style="list-style-type: none"> • Hörsaal mit WLAN, Begleitmaterial: Laptop, Lautsprecher, Projektor, Leinwand, Wandtafel, Bücher, Zeitschriften, Filmmaterial

6. Erreichte Kompetenzen

Spezifische Kompetenzen	•
Fachliche Kompetenzen in denen sich die spezifischen Kompetenzen manifestieren	•
Transversale Kompetenzen in denen sich die spezifischen Kompetenzen manifestieren	<ul style="list-style-type: none"> • CT1 - Anwendung von Strategien für effiziente und verantwortliche Arbeit, Pünktlichkeit, Ernsthaftigkeit und persönliche Verantwortung auf Grund der Prinzipien, Normen und Werte der Berufsethik • CT2 - Anwendung von Arbeitsmethoden für effiziente Teamarbeit auf verschiedenen hierarchischen Stufen • CT3 - Dokumentation, Quellenbenutzung in rumänischer und in einer fremden Sprache für professionellen und persönlichen Fachausbildung und persönliche Entwicklung, durch eine fortgehende Bildung und effiziente Anpassung an die europäischen Normen und an den neuen technischen Vorgaben im Bereich.

7. Lernziele (verbunden mit Kompetenzbeschreibung Punkt 6)

7.1 Allgemeine Ziel der Disziplin	<ul style="list-style-type: none"> • Förderung der komparativen Kompetenz, kulturellen Differenzierung • Förderung des Bewusstseins für kulturelle Stereotype • Förderung der diskursiven Kompetenz • Förderung der Offenheit und des Interesses für historische und aktuelle Entwicklungen in deutschsprachigen Ländern • Förderung des Bewusstseins über historische und aktuelle Entwicklungen des Deutschen in Rumänien • Förderung des Bewusstseins für aktuelle gesellschaftliche (politische und ökonomische) Entwicklungen in den deutschsprachigen Ländern im europäischen und globalen Kontext • Förderung der Recherche-, Diskussions-, Strukturierungs- und Darstellungskompetenz
7.2 Spezifische Ziele	<ul style="list-style-type: none"> • Überblick und Differenzierung geographischer, regionaler, politischer, historischer, ökonomischer, kultureller und sprachlicher Bedingungen in den DACH Ländern • Vergleich mit Bedingungen in Rumänien und anderen Ländern der Europäischen Union • Differenzierung durch exemplarische Vertiefung und Kontrastierung anhand von Personen, Institutionen, Orten und Regionen

8. Inhalt¹¹

8.1 Vorlesung	Stundenzahl	Lehrmethoden ¹²
Geographie der DACH-Länder	1	PowerPoint Präsentationen mit Vortrag und Interaktion - Gespräche und Einschätzungen, Erklärungen, Beispiele
Politische und administrative Strukturen in Deutschland im Vergleich zu Rumänien (Förderales System, zentrale Begriffe der politischen Strukturen, die Rolle der EU)	2	
Ökonomische Bedingungen und Regionale Strukturentwicklungen:	3	

¹¹ Se detaliază toate activitățile didactice prevăzute prin planul de învățământ (tematicile prelegerilor și ale seminarilor, lista lucrărilor de laborator, conținuturile etapelor de elaborare a proiectelor, tematica fiecărui stadiu de practică). Titlurile lucrărilor de laborator care se efectuează pe standuri vor fi însoțite de notația „(*)”.

¹² Prezentarea metodelor de predare va include și folosirea noilor tehnologii (e-mail, pagină personalizată de web, resurse în format electronic etc.).

Arbeit in spezifischen Städten (z.B. Berlin) und Regionen (Bergbau, Landwirtschaft, Tourismus, Erneuerbare Energien, Neue Technologien)		
Alltag in städtischen und ländlichen Regionen – Klischees und Realitäten	2	
Sprachen und Dialekte in den DACH Ländern	1	
Kulturinstitutionen und -ereignisse in den DACH Ländern	2	
Literatur, Musik und Kunst in den DACH Ländern und in Rumänien	1	
Architektur und Bauen in den DACH Ländern und in Rumänien	2	
Bibliographie ¹³		
1. o.A. (2015): Landeskunde und kulturelles Lernen. In: Fremdsprache Deutsch 52. Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts		
2. Specht, Franz u.a. (2012): Zwischendurch mal...Landeskunde. Ismaning: Hueber.		
3. Koreik, Uwe (2016): Inhalte zur Entwicklung landeskundlicher und interkultureller Kompetenzen. In: Burwitz-Melzer, Eva; Mehlhorn, Grit; Riemer, Claudia; Bausch, Karl-Richard; Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.): <i>Handbuch Fremdsprachenunterricht</i> , 6., völlig überarbeitete und erweiterte Auflage, Tübingen: Francke, 163-167.		
3. Krüger, Karen (2016): Eine Reise durch das islamische Deutschland. Berlin: Rowohlt.		
4. DAAD (Hrsg.) (2017): InfoDaF 44/4. Themenheft Kulturstudien / Landeskunde. Berlin / Boston:de Gruyter.		
8.2 Angewendete Aktivitäten¹⁴ (14)	Stundenzahl	Lehrmethoden
Eigene Vorstellungen und Assoziationen zu Deutschland, Österreich, Schweiz und Rumänien	1	- Fragen und Diskussionen zu Texten, Hör- und Filmausschnitten, - Recherchen und Kurzpräsentationen zu Frage- und Aufgabenstellungen
Städte, Landschaften und spezifische Regionen in Deutschland, Österreich und der Schweiz (Spezifika z.B. Norseeinseln, NRW - Recherche / Texte / Übungen)	2	
Politische Strukturen und politische Kultur in Deutschland im Vergleich zu Rumänien - Recherche / Texte / Übungen	2	
Positionen zu zentralen politischen Themen (z.B. Flucht und Migration / Integration / Arbeitslosigkeit / konventionelle und erneuerbare Energien, EU Politik – Recherche, Diskussion)	3	
Arbeit und Studium in den DACH Ländern – Recherche, Präsentation	2	
Beispiele aktueller Literatur, Musik und Kunst – Übungen	2	
Beispiele und Vergleiche von Architektur und Bauen - Übungen	2	
Bibliographie ¹⁵		
1. http://www.medienwerkstatt-online.de		
2. Deutsche Welle (http://www.dw.com)		
3. https://www.study-in.de		
4. Tatsachen über Deutschland (2015) / (https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de)		
5. https://www.deutsch-portal.com		
6. Statistiken: https://de.statista.com/ ; https://www.destatis.de		
7. Deutsch perfekt (https://www.deutsch-perfekt.com/)		
8. Goethe-Institut: www.goethe.de		
9. Bundeszentrale für politische Bildung: http://www.bpb.de/		
10. Portal Gegenwartsliteratur: www.litrix.de		
11. Kaleidoskop: http://www.kaleidos.de/		

9. Anpassung und Kalibrierung der Fachrichtungen an den Tendenzen und Erwartungen der Gesellschaft, professionellen Verbände und der Praxis im Bauwesen

- Inhaltliche Ausrichtung an aktuellen Themen und Schwerpunkten in Politik und Gesellschaft.
- Fokussierung von Problematiken, die Rumänien und Deutschland gleichermaßen betreffen, wie Brain Drain, Arbeitslosigkeit oder Migration
- Einbeziehung aktueller Diskussionen zum Landeskundeunterricht im DaF Bereich

10. Auswertung

¹³ Cel puțin un un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei iar cel puțin un titlu trebuie să se refere la o lucrare de referință pentru disciplină, de circulație națională și internațională, existentă în biblioteca UPT.

¹⁴ Tipurile de activități aplicative sunt cele precizate în nota de subsol 5. Dacă disciplina conține mai multe tipuri de activități aplicative atunci ele se trec consecutiv în liniile tabelului de mai jos. Tipul activității se va înscrie într-o linie distinctă sub forma: „Seminar:”, „Laborator:”, „Proiect:” și/sau „Practică:”.

¹⁵ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei.

Art der Tätigkeit	10.1 Auswertungs-Kriterium ¹⁶	10.2 Auswertungsmethoden	10.3 Anteil der Abschlussnote
10.4 Vorlesung	C: Analyse von Material, Erläuterung von Beispielen, Beiträge zur Diskussion	Quantität und Qualität mündlicher und schriftlicher Gesprächs- und Diskussionsbeiträge	30%
10.5 Angewendete Aktivitäten	S: - Recherche, Strukturierung, Analyse und Präsentation von Materialien - Präsenz	- Quantität und Qualität von Übungen zu Text, Hör- und Filmausschnitten, Recherchen und Kurzpräsentationen zu Frage- und Aufgabenstellungen in Gruppen-, Partner- und Einzelarbeit - Präsenzliste	70%
10.6 Mindeststandard der Leistungsfähigkeit (die Menge der notwendigen Kenntnisse, um die Fachrichtung zu bestehen und die Prüfungsmethode ¹⁷)			
<ul style="list-style-type: none"> Anwesenheit und aktive Mitarbeit sowie Ausführung von mindestens 50% der Übungen und Bewertung mit der Mindestnote 5 			

Datum

20.12.2018

**Vorlesungsinhaber
(Unterschrift)**



Sabina De Carlo

**Angewendete Aktivitäten Inhaber
(Unterschrift)**



Sabina De Carlo

**Lehrstuhlleiter
(Unterschrift)**

.....

**Datum der Genehmigung durch den
Professorenrat der Fakultät ¹⁸**

[[

**Dekan
(Unterschrift)**

.....

¹⁶ Fișele disciplinelor trebuie să conțină procedura de evaluare a disciplinei cu precizarea criteriilor, a metodelor și a formelor de evaluare, precum și cu precizarea ponderilor atribuite acestora în nota finală. Criteriile de evaluare se formulează în mod distinct pentru fiecare activitate prevăzută în planul de învățământ (curs, seminar, laborator, proiect). Ele se vor referi și la formele de verificare pe parcurs (teme de casă, referate ș.a.)

¹⁷ Nu se va explica cum se acorda nota de promovare.

¹⁸ Avizarea este precedată de discutarea punctului de vedere al board-ului de care aparține programul de studii cu privire la fișa disciplinei.